



# PRE-SHAPED FOAM EAR PLUGS PRÉ-FACONNÉS BOUCHONS D'OREILLES EN MOUSSE PREFORMADO TAPONES PARA LOS OÍDOS DE ESPUMA

## INSTRUCTIONS FOR USE

**⚠WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided. Save all warnings and instructions for future reference.

Failure to follow these instructions can result in hearing loss or injury.

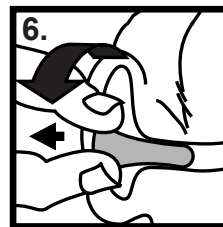
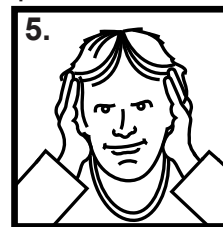
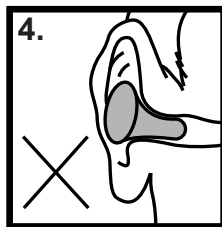
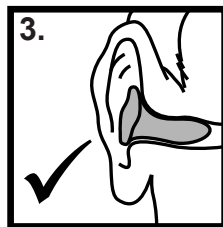
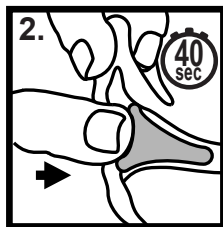
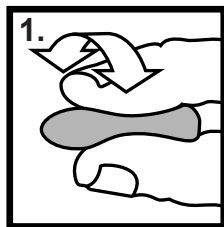
These ear plugs can help reduce exposure to hazardous noise and loud sounds.

Misuse, improper fit, or failure to wear hearing protectors during all exposure may result in hearing loss or injury.

If you experience ringing or buzzing in your ears, or your hearing seems dulled, your hearing may be at risk. Consult a physician if you suspect hearing loss. Consult with a physician before wearing hearing protection if you have drainage from your ears or an ear infection.

Only use these ear plugs if a good fit can be obtained. If not, use another type of hearing protection.

**⚠WARNING** CHOKING HAZARD - Small parts. Keep away from infants and small children.



**Wash hands before use. Use clean, fresh ear plugs.**

1. Gently roll the earplug between thumb and fingers, slowly increasing pressure until earplug is compressed into a thin, smooth cylinder.
2. Pull the outer ear up and back with one hand, and insert the earplug into the ear canal with the other hand.
3. Hold the earplug in place for at least 40 seconds, allowing the ear plug to expand down into the ear canal.
4. Check for fit. At least 1/2 to 3/4 of the ear plug will be inside the ear for a proper fit. The ear plugs should not extend outside the ear or be visible to someone standing directly in front of you. If necessary, restart the procedure for one or both ear plugs.
5. Once both ear plugs are properly in place, listen to a loud, steady sound. Cover ears with a cupped hand - the sound should not change significantly. If you cannot obtain a good fit, try a different type of hearing protector.
6. Remove ear plugs slowly with a twisting motion to gradually break the seal.

**WARNING!** Rapid removal may damage the eardrum.

## INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

**⚠AVERTISSEMENT** Consulter tous les avertissements et toutes les instructions, les illustrations et les précisions fournis.

Conservier tous les avertissements et toutes les instructions pour référence ultérieure.

Ne pas suivre ces directives peut entraîner des blessures ou même une perte auditive.

Ces protège-tympons servent à réduire l'exposition à de bruits dangereux et de sonnes bruyants.

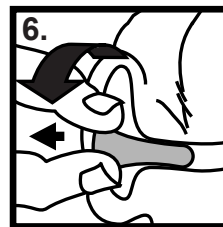
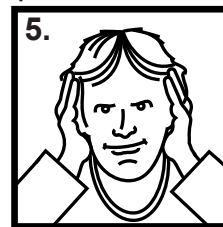
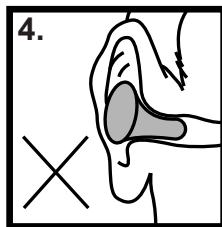
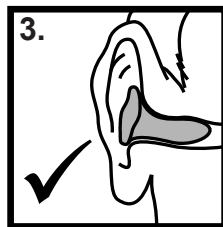
La mauvaise utilisation de ce produit, son ajustage incorrect et la non utilisation de protecteurs d'oreilles durant toute exposition pourront causer une perte auditive ou même de blessures.

Si vous percevez un tintement ou un bourdonnement ou bien, votre audition est émoussée, c'est possible qu'elle soit en risque. Veuillez consulter un médecin si vous soupçonnez d'avoir une perte auditive.

Veuillez consulter un médecin avant d'utiliser une protection auditive si vous avez des écoulements des oreilles ou bien, une infection de l'oreille.

Utiliser ces protège-tympons seulement si un ajustage propre est achevé. Au cas contraire, utiliser un autre type de protection auditive.

**⚠AVERTISSEMENT** Petites pièces comportant un RISQUE D'ÉTOUFFEMENT. Tenir hors de la portée des bébés et des enfants.



**Laver vos mains avant d'utiliser ce produit. Utiliser des nouveaux protège-tympons propres.**

1. Enrouler doucement le protège-tympons entre le pouce et les doigts, en augmentant la pression lentement jusqu'à ce qu'il devienne un cylindre comprimé fin et lisse.
2. Tirer doucement de l'oreille externe avec une main tandis que vous utilisez l'autre main pour mettre le protège-tympons dans le canal auditif.
3. Maintenir le protège-tympons en place pendant au moins 40 secondes, ceci afin de le laisser se prolonger dans le canal auditif.
4. Vérifier l'ajustage. Pour considérer qu'on a un ajustage adéquat, au moins une moitié à trois quarts du protège-tympons devra être à l'intérieur de l'oreille. Les protège-tympons ne devront pas se prolonger d'une façon telle qu'ils puissent s'étendre en dehors ni être visibles par quiconque situé immédiatement devant vous. Répéter les étapes à nouveau, si nécessaire, pour l'un ou tous les deux protège-tympons.
5. Une fois bien mis en place les deux protège-tympons, essayer d'écouter en son bruyant continu. Masquer vos oreilles avec les mains ; le son ne devra pas changer con-

## INSTRUCCIONES DEL USUARIO

**⚠ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad provistas.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura consulta.

No seguir estas instrucciones podría resultar en la pérdida de audición o una lesión.

Estos tapones para los oídos pueden ayudar a reducir la exposición al ruido peligroso y sonidos fuertes.

El uso indebido, el ajuste incorrecto o no utilizar los protectores auditivos durante toda exposición puede provocar la pérdida de audición o una lesión.

Si experimenta un zumbido o ruido en sus oídos, o su audición parece haber disminuido, su audición puede estar en riesgo. Consulte a un médico si sospecha una pérdida de audición.

Consulte a un médico antes de utilizar protección auditiva si tiene líquido en los oídos o una infección de oído.

Utilice solamente estos tapones para oído si puede obtener un buen ajuste. De no ser así, utilice otro tipo de protección auditiva.

**⚠ADVERTENCIA** PELIGRO DE ASFIXIA con partes pequeñas.



Manténgase alejado de los bebés y niños pequeños.

**Lave las manos antes de utilizar. Utilice tapones limpios y frescos.**

1. Enrolle suavemente el tapón de oídos entre el pulgar y sus dedos, aumentando lentamente la presión hasta que el tapón se comprima como un suave cilindro delgado.
2. Jale la oreja hacia arriba y hacia atrás con una mano, e inserte el tapón de oídos dentro del canal auditivo con la otra mano.
3. Sostenga el tapón de oídos en su lugar durante al menos 40 segundos, permitiendo que el tapón se expanda hacia el canal auditivo.
4. Revise el ajuste. Al menos la 1/2 a 3/4 del tapón de oídos estará dentro del oído cuando esté bien ajustado. Los tapones de oídos no deben extenderse hacia afuera de la oreja ni ser visibles para alguien que esté directamente frente a usted. De ser necesario, reinicie el procedimiento de uno o los dos tapones.
5. Cuando estén correctamente en su lugar, escuche un sonido fuerte y constante. Cubra sus orejas con una mano en forma de copa; el sonido no debe cambiar significativamente. Si no puede obtener un buen ajuste, intente un tipo distinto de protector auditivo.

The level of noise entering a person's ear, when a hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR.

Example:

1. The environmental noise level as measured at the ear is 92 dBA.
2. The NRR is 32 decibels (dB).
3. The level of noise entering the ear is approximately equal to 60 dBA.

**CAUTION** For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz, the C-weighted environmental noise level should be used.

Improper fit or inconsistent use of this device will reduce its effectiveness attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fit.

Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, the noise reduction rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire.

For example, gunfire exposure depends on the weapon type, number of rounds fired, proper selection, fit and use of ear plugs, proper care of hearing protection, etc.

The US EPA specifies the NRR as the measure of hearing protector noise reduction. However, MILWAUKEE makes no warranties as to the suitability of the NRR for this purpose. Research suggests that many users will receive less noise reduction than indicated by the NRR due to variation in earplug fit, earplug fitting skill and motivation of the user. It is recommended that the NRR be reduced by 50% to better estimate typical workplace protection.

sidérablement. Si vous n'achevez pas un ajustage correct, essayer avec un autre type de protection auditive.

6. Retirer lentement les protège-tympan, en les tournant afin de briser l'étanchéité graduellement.

**AVERTISSEMENT ! Retirer rapidement les protège-tympan pourra endommager le tympan.**

Le niveau sonore auquel est exposée une personne qui, conformément aux directives, porte un protecteur d'oreilles peut être évalué de façon approximative en utilisant la différence entre le niveau sonore ambiant pondéré en gamme A et le TRB.

Exemple :

1. Le niveau sonore ambiant est de 92 dBA.
2. Le TRB est de 32 décibels (dB).
3. Le niveau sonore auquel est exposé l'utilisateur est d'environ 60 dBA.

**ATTENTION** Dans les milieux bruyants dominés par des fréquences inférieures à 500 Hz, on doit utiliser le niveau de pression acoustique ambiante pondérée en C.

Si le dispositif est ajusté de façon incorrecte ou son utilisation est inappropriée, cela réduit son efficacité pour l'atténuation du bruit. Pour assurer un ajustement adéquat, consulter les instructions ci-jointes.

Bien que les protecteurs d'oreilles puissent être recommandés pour assurer une protection contre les effets dangereux du bruit impulsif, le taux de réduction du bruit (TRB) est établi en fonction de l'atténuation d'un bruit continu. Il se peut toutefois qu'il ne constitue pas un indicateur précis de la protection contre le bruit impulsif par exemple, une arme à feu.

Par exemple, l'exposition au bruit provenant d'une arme à feu variera selon le type de l'arme, la quantité de cartouches tirées, l'ajustage et l'utilisation des protège-tympan, l'entretien adéquat de la protection auditive, etc.

L'EPA des États-Unis a précisé le TRB pour mesurer la capacité de réduction du bruit des protecteurs d'oreilles. Cependant, MILWAUKEE n'offre aucune garantie par rapport à l'adéquation du TRB pour cette utilisation. La recherche suggère que le plus grand nombre d'utilisateurs aura une réduction de bruit mineure que celle indiquée par le TRB à cause de la variation en l'ajustage des protège-tympan, leur capacité d'ajustage et la motivation de l'utilisateur. Il est suggéré que le TRB soit réduit en 50% afin d'avoir une meilleure évaluation de la protection conventionnelle dans le lieu de travail.

6. Retirer los tapones lentamente con un movimiento giratorio para romper el sello gradualmente.

**¡ADVERTENCIA! Retirar el tapón rápidamente puede dañar el tímpano.**

El nivel de ruido que entra al oído de una persona, cuando se utiliza un protector auditivo como se indica, se aproxima mucho por la diferencia entre el nivel de ruido ambiental de ponderación A y NRR.

Ejemplo:

1. El nivel de ruido ambiental como lo mide el oído es de 92 dBA.
2. El NRR es de 32 decibeles (dB).
3. El nivel de ruido que entra al oído es aproximadamente igual a 60 dBA.

**PRECAUCIÓN** Para los ambientes de ruido dominados por frecuencias por debajo de los 500 Hz, deberá utilizarse el nivel de ruido ambiental de ponderación C.

El ajuste incorrecto o uso inconsistente de este dispositivo reducirá su eficacia al atenuar el ruido. Consulte las instrucciones para obtener un ajuste correcto.

Si bien los protectores auditivos pueden recomendarse para protegerse contra los efectos dañinos del ruido ininterrumpido, la clasificación de reducción de ruido (NRR) se basa en la atenuación de ruido continuo y puede no ser un indicador preciso de la protección alcanzable contra el ruido impulsivo como un disparo.

Por ejemplo, la exposición a un disparo depende del tipo de arma, número de rondas disparadas, selección adecuada, ajuste y uso de los tapones para oídos, cuidado adecuado de la protección auditiva, etc.

La US EPA especifica al NRR como la medida de reducción de ruido protector auditivo. Sin embargo, MILWAUKEE no garantiza la sustentabilidad del NRR para este fin. La investigación sugiere que muchos usuarios recibirán menos reducción de ruido que los que indica el NRR, debido a la variación del ajuste del tapón de oídos, la habilidad para ajustar el tapón de oídos y la motivación del usuario. Se recomienda que el NRR se reduzca 50 % para calcular mejor la protección típica del lugar de trabajo.

## ATTENUATION / ATTÉNUATION / ATENUACIÓN

## ANSI S3.19 - 1974

Frequency (Hz) Fréquence (Hz) Frecuencia (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA CLASS
Mean Attenuation (dB) Atténuation moyenne (dB) Atenuación de Dato (dB)	35.2	37.0	43.9	41.8	39.4	44.8	45.4	48.4	46.2	32	AL
Standard Deviation (dB) Ecart standard (dB) Desviación Standard (dB)	5.7	4.3	3.8	4.7	3.0	4.4	4.3	3.2	4.1		

### Distributed by:

MILWAUKEE TOOL  
13135 West Lisbon Road  
Brookfield, WI USA 53005  
1.800.729.3878

### MILWAUKEE TOOL

13135 West Lisbon Road • Brookfield, Wisconsin, USA 53005

Printed in China